



Moxi™ S-R

Uživatelská příručka sluchadel

Unitron Moxi S-R

Unitron Moxi S-R FLEX:TRIAL™



A Sonova brand

unitron™ Love the
experience





Tato uživatelská příručka platí pro následující modely:

Sluchadla

CE
0459

Moxi S9-R

Moxi S7-R

Moxi S5-R

Moxi S3-R

Moxi S1-R*

Moxi S-R FLEX:TRIAL



*Není k dispozici na všech trzích.





Informace o sluchadle

- ① Pokud není zaškrtnuto žádné pole a nevíte, o jaký model sluchadla nebo nabíjecího příslušenství se jedná, zeptejte se poskytovatele sluchadel.
- ① Sluchadla popsaná v této uživatelské příručce obsahují vestavěnou, nevyjímatelnou nabíjecí lithium-iontovou baterii.
- ① Přečtěte si také bezpečnostní informace o manipulaci s nabíjecími sluchadly (kapitola 23).

Modely sluchadel

- ☐ Moxi S-R (9/7/5/3/1)
- ☐ Moxi S-R FLEX:TRIAL

Ušní koncovka

- ☐ Tovární koncovka
- ☐ Tvarovka SlimTip
- ☐ Skořepina cShell





Děkujeme, že jste si vybrali tato sluchadla. Unitron je značka sluchadel, která věří, že lidé by měli poslechový zážitek vnímat pozitivně a to od začátku až do konce. Naše vynikající produkty, technologie, služby a programy nabízejí úroveň personalizace, kterou nikde jinde nenajdete. Připravte se na zážitek, který si zamilujete.

Love the experience.™

Abyste se seznámili se svými sluchadly, porozuměli jim a dosáhli co nejlepších výsledků, přečtěte si prosím pozorně tuto uživatelskou příručku. Zacházení s tímto zařízením nevyžaduje žádné školení. Poskytovatel sluchadel vám pomůže s nastavením sluchadel podle vašich osobních potřeb v průběhu konzultace.

Další informace o funkcích, vlastnostech, výhodách, nastavení, používání a údržbě či opravách sluchadla a příslušenství vám poskytne váš poskytovatel sluchadel nebo zástupce výrobce. Další informace naleznete v technickém listu vašeho výrobku, který najdete na internetové stránce www.unitron.com.



Obsah

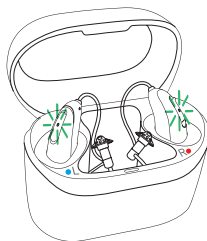
1. Stručný návod.....	6
2. Popis sluchadla	8
3. Nabíjení sluchadel	10
4. Označení levého a pravého sluchadla.....	14
5. Nasazení sluchadla.....	15
6. Sejmутí sluchadel.....	16
7. Multifunkční tlačítko.....	17
8. Zapnutí/vypnutí.....	18
9. Ovládání poklepáním	21
10. Přehled o konektivitě	22
11. Používání aplikace Unitron Remote Plus.....	23
12. Úvodní spárování.....	24
13. Telefonní hovory	26
14. Letový režim.....	31
15. Restartování sluchadla.....	34
16. Podmínky provozu	35
17. Péče a údržba.....	37
18. Výměna ochranného filtru proti ušnímu mazu	40
19. Servis a záruka	45
20. Informace o splnění předpisů.....	47
21. Informace a vysvětlivky k použitým symbolům	54
22. Průvodce řešením problémů	59
23. Důležité bezpečnostní informace	65
Maskér tinitu	89

1. Stručný návod

Nabíjení sluchadel

- ① Před prvním použitím sluchadel je doporučujeme 3 hodiny nabíjet.

Po vložení sluchadla do nabíječky bude kontrolka na sluchadle ukazovat stav nabití baterie až do úplného nabití. Po úplném nabití kontrolka přestane blikat, tj. bude svítit zeleně.



Označení levého a pravého sluchadla



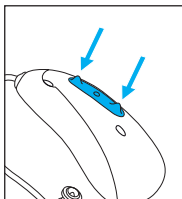
Modrá barva pro označení **levého sluchadla**.



Červená barva pro označení **pravého sluchadla**.



Multifunkční tlačítko



Tlačítko má několik funkcí, hlavní funkcí je přepínání zapnutí/vypnutí. Společně s poskytovatelem sluchadel se můžete rozhodnout, zda má také umožňovat ovládání hlasitosti, změnu programů a další funkce. Tato informace je uvedena ve vašem individuálním „Průvodci pro zahájení používání“.

Telefonní hovory: Pokud dojde ke spárování s telefonem s aktivovaným připojením Bluetooth®, krátkým stisknutím přijmete příchozí hovor a dlouhým stisknutím jej odmítnete.

Zapnutí/vypnutí: Stiskněte spodní část tlačítka po dobu 3 sekund, dokud kontrolka nezačne blikat.

Zapnutí: Kontrolka svítí trvale zeleně

Vypnutí: Kontrolka svítí trvale červeně

Přepnutí do letového režimu: Při vypnutém zařízení stiskněte spodní část tlačítka po dobu 7 sekund, dokud se nerozsvítí trvalé oranžové světlo. Poté tlačítko uvolněte.

Ovládání poklepáním

Při spárování se zařízením s povoleným Bluetooth® lze získat více funkcí pomocí ovládání poklepáním, viz kapitola 9. Tato skutečnost je rovněž uvedena v individuálních pokynech.



Chcete-li použít ovládání poklepáním, poklepejte dvakrát na horní část ucha.

2. Popis sluchadla

- 1 **Multifunkční tlačítko s kontrolkou** – přepíná mezi poslechovými programy, mění úroveň hlasitosti a přijímá nebo odmítá hovory z mobilního telefonu v závislosti na vašem nastavení.
- 2 **Hadička** – připojuje reproduktorovou jednotku k vašim sluchadlům.
- 3 **Mikrofony** – zvuk vstupuje do sluchadel přes mikrofony.
- 4 **Nabíjecí kontakty.**
- 5 **Tovární koncovka** – drží jednotku reproduktoru na místě ve zvukovodu.
- 6 **Reproduktorová jednotka** – zesiluje zvuk a vysílá jej přímo do zvukovodu.
- 7 **Zadržovací prvek** – pomáhá zabránit pohybu tovární koncovky a reproduktorové jednotky mimo zvukovod.

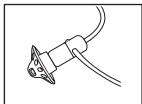




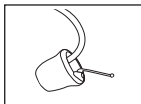
Sluchadla Unitron Moxi S-R



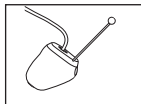
Kompatibilní ušní koncovky



Tovární
koncovka



Tvarovka
SlimTip



Skořepina
cShell





3. Nabíjení sluchadel

- ① Před prvním použitím sluchadla jej doporučujeme 3 hodiny nabíjet.
- ① Nízká úroveň nabití: Když je baterie sluchadla vybitá, uslyšíte dvě pípnutí. Poté budete mít přibližně 60 minut, než budete muset sluchadla nabít; po této době se sluchadlo automaticky vypne (tato doba se může lišit v závislosti na nastavení sluchadla).
- ① Sluchadlo obsahuje vestavěnou a nevýjímatelnou nabíjecí lithium-iontovou baterii.
- ① Sluchadlo musí být před nabíjením suché.
- ① Zajistěte, aby bylo sluchadlo nabíjeno v tomto rozmezí provozních teplot: +5 °C až +40 °C.

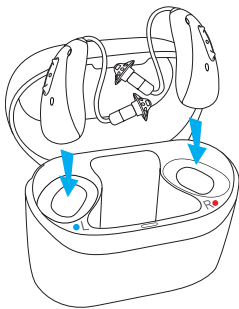


Používání kompatibilní nabíječky

Více podrobností o nabíječce si přečtete v uživatelské příručce k nabíječce.

- 1) Vložte sluchadlo do nabíjecích portů a ušní koncovky do velkého určeného prostoru.

Ujistěte se, že označení levého i pravého sluchadla odpovídá levému (modrému) a pravému (červenému) indikátoru vedle nabíjecích portů. Sluchadla se po vložení do nabíječky zapojené do zdroje napájení automaticky vypnou.





- 2) Kontrolka na sluchadle bude znázorňovat stav nabíjení baterie, dokud se sluchadlo zcela nenabije. Po úplném nabití kontrolka zůstane svítit, tj. bude svítit zeleně.

Až se baterie zcela nabijí, proces nabíjení se automaticky zastaví, je tedy bezpečné sluchadla v nabíječce nechat. Nabíjení sluchadel může trvat až 3 hodiny. Víko nabíječky může být během nabíjení zavřené.

Doba nabíjení

Kontrolka na sluchadle	Stav nabíjení	Přibližná doba nabíjení
	0–10 %	
	11–80 %	30 min (20 %) 60 min (40 %) 120 min (70 %)
	81–99 %	
	100 %	3 hod





Vyjměte sluchadla z nabíjecích portů jednoduše tím, že je zvednete z nabíječky. Sluchadlo lze nastavit tak, aby se zapínalo automaticky, když je vyjmuto z nabíječky. V tomto případě začne kontrolka blikat. Trvale svítící zelená kontrolka signalizuje, že je sluchadlo připraveno k použití. Informace o způsobu vypnutí nabíječky jsou uvedeny v uživatelské příručce k nabíječce.

- ❗ Při vyjímání sluchadel z nabíječky netahejte za hadičky, mohly by se poškodit.

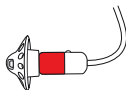
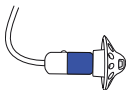
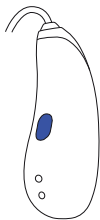


4. Označení levého a pravého sluchadla

Na zadní straně sluchadla a na reproduktoru je červené nebo modré označení. Toto značení udává, zda se jedná o levé nebo pravé sluchadlo.

Modrá barva pro označení **levého** sluchadla.

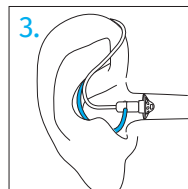
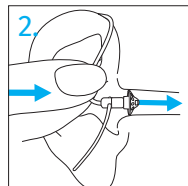
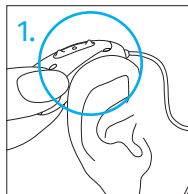
Červená barva pro označení **pravého** sluchadla.





5. Nasazení sluchadla

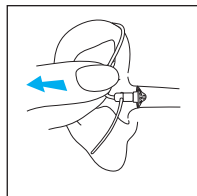
1. Umístěte sluchadlo za ucho.
2. Vložte ušní koncovku do zvukovodu.
3. Pokud je k ušní koncovce připojen zadržovací prvek, zasuňte jej do prohlubně ušního boltce, abyste sluchadlo zajistili.





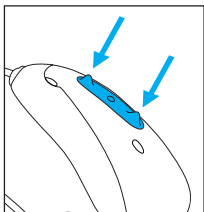
6. Sejmutí sluchadel

Zatáhněte za ohyb hadičky podle vyobrazení a sejměte sluchadlo zpoza ucha.





7. Multifunkční tlačítko



Multifunkční tlačítko má několik funkcí.

Jeho hlavní funkcí je zapnutí/vypnutí. Společně s poskytovatelem sluchadel se můžete rozhodnout, zda má

také umožňovat ovládání hlasitosti, změnu programů a další funkce.

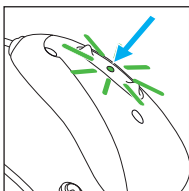
Tato informace je uvedena ve vašem individuálním „Průvodci pro zahájení používání“. Požádejte svého poskytovatele sluchadel o jeho vytištění.

Pokud je sluchadlo spárováno s telefonem s technologií Bluetooth®, krátkým stisknutím horní nebo dolní části tlačítka přijmete příchozí hovor a dlouhým stisknutím příchozí hovor odmítnete – viz kapitola 13.



8. Zapnutí/vypnutí

Zapnutí sluchadla



Sluchadlo je nakonfigurováno, aby se při vyjmutí z nabíječky automaticky zapnulo. Pokud tato funkce není nakonfigurována, pevně stiskněte a podržte spodní část tlačítka po dobu 3 sekund, dokud kontrolka neblikne. Vyčkejte, dokud trvale svítící zelené světlo neindikuje, že je sluchadlo připraveno.

Vypnutí sluchadla

Stiskněte a podržte spodní část tlačítka po dobu 3 sekund, dokud se nerozsvítí červená kontrolka signalizující vypnutí sluchadla.

	Bliká zeleně	Sluchadlo se zapíná
	Trvale červená po dobu 2 sekund	Sluchadlo se vypíná

 Po zapnutí sluchadla byste měli zaznamenat úvodní melodii.

 Ovládání programů

Pokaždé, když stisknete horní část tlačítka na obou sluchadlech na dobu delší než 2 sekundy, přejdete na další program sluchadla. Sluchadla pípáním signalizují, v jakém programu se nacházíte.

Nastavení programu	Pípnutí	
Program 1 (např. automatický program)		1 pípnutí
Program 2 (např. řeč v hluku)		2 pípnutí
Program 3 (např. telefon)		3 pípnutí
Program 4 (např. hudba)		4 pípnutí



□ Ovládání hlasitosti

Pro nastavení hlasitosti vašeho prostředí:

- Stisknutím horní části tlačítka na sluchadle hlasitost zvýšíte.
- Stisknutím spodní části tlačítka na sluchadle hlasitost snížíte.

Při změně hlasitosti budou sluchadla pípat.

Nastavení hlasitosti	Pípnutí
Doporučená úroveň hlasitosti	♪ 1 pípnutí
Zvýšení hlasitosti	♪ krátké pípnutí
Snížení hlasitosti	♪ krátké pípnutí
Maximální úroveň hlasitosti	♪♪ 2 pípnutí
Minimální úroveň hlasitosti	♪♪ 2 pípnutí

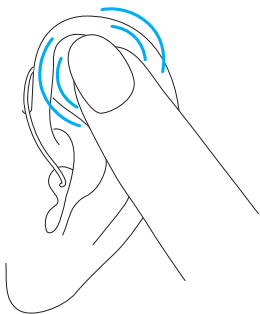




9. Ovládání poklepáním

Při spárování se zařízením s aktivovaným Bluetooth lze získat více funkcí pomocí ovládání poklepáním, např. přijetí/ukončení telefonního hovoru, pozastavení/obnovení streamingu, spuštění/zastavení hlasového asistenta.

Chcete-li použít ovládání poklepáním, poklepteje dvakrát na horní část ucha.

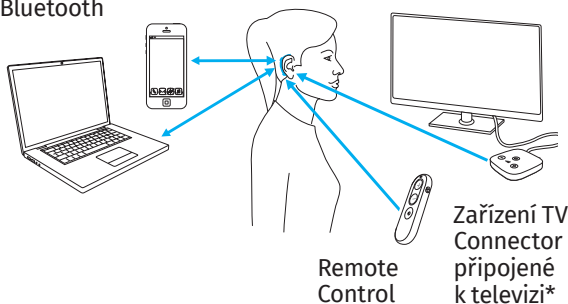


10. Přehled o konektivitě

Ilustrace níže zobrazuje některé z možností konektivity dostupné pro vaše sluchadla.

Další informace naleznete v uživatelské příručce dodaného příslušenství.

Zařízení
podporující
technologii
Bluetooth



*Zařízení TV Connector lze připojit k jakémukoli zdroji zvuku, jako je například televizor, počítač nebo HiFi systém.



11. Používání aplikace Unitron Remote Plus

Návod k použití naleznete na:

https://www.unitron.com/global/en_us/help-and-support.html?tabItem=userguides

Chcete-li nainstalovat aplikaci Remote Plus, naskenujte kód pro svůj telefon/tablet.

Pro iPhone/iPad:



Pro OS Android:



iPhone®/iPad® je ochranná známka společnosti Apple Inc., registrovaná v USA a jiných zemích a regionech.

Android™ je ochranná známka společnosti Google LLC.





12. Úvodní spárování

12.1 Úvodní spárování se zařízením podporujícím technologii Bluetooth®

- ① Je třeba pouze jedinkrát provést párování s každým zařízením s bezdrátovou technologií Bluetooth. Po tomto úvodním spárování se vaše sluchadla k zařízení automaticky připojí. Úvodní spárování může trvat až 2 minuty.
1. Ujistěte se, že máte ve svém zařízení (např. telefonu) aktivovanou bezdrátovou technologii Bluetooth, a vyhledejte zařízení s aktivovaným připojením Bluetooth v nabídce nastavení konektivity.
 2. Zapněte obě sluchadla. Nyní máte 3 minuty na spárování sluchadel se zařízením.
 3. Vaše zařízení zobrazí seznam zařízení s aktivovaným Bluetooth. Vyberte sluchadlo ze seznamu a současně spárujte obě sluchadla. Pípnutí potvrdí úspěšné spárování.





- ① Pokyny ke spárování zařízení s konektivitou Bluetooth a telefonem naleznete v uživatelské příručce k telefonu.
- ① Pokud se v seznamu zařízení s povoleným Bluetooth zobrazí několik položek pro vaše sluchadlo, vyberte položku bez předpony „LE“.

12.2 Připojení k zařízení s podporou Bluetooth

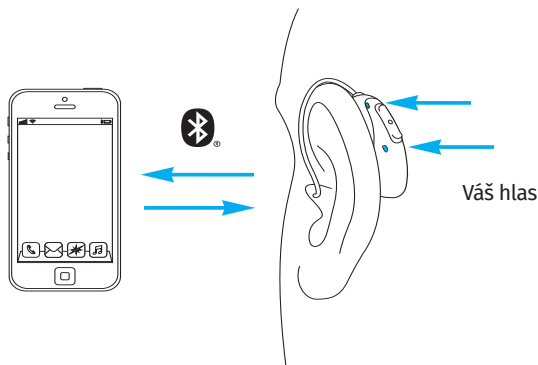
Po spárování vašich sluchadel se zařízením se sluchadla při zapnutí znovu automaticky připojí.

- ① Připojení bude udržováno, dokud zařízení zůstane zapnuté a v požadovaném dosahu.
- ① Vaše sluchadlo může být připojeno k až dvěma zařízením a spárována až s osmi zařízeními.



13. Telefonické hovory

Vaše sluchadlo se připojuje přímo k telefonům s aktivovanou technologií Bluetooth. Po spárování s vaším telefonem a připojení k němu uslyšíte oznámení, oznámení příchozího hovoru a hlas volajícího přímo ze sluchadla. Telefonní hovory jsou „hands free“, což znamená, že váš hlas je zachycen mikrofony sluchadla a přenášen zpět do telefonu.





13.1 Telefonování

Zadejte telefonní číslo a stiskněte tlačítko vytáčení. Ve sluchadlech uslyšíte tón vytáčení. Váš hlas zachytí mikrofony sluchadel a přenesou jej do telefonu.





13.2 Přijímání hovoru

Při přijímání hovoru uslyšíte ve sluchadlech oznámení hovoru (např. vyzváněcí tón nebo hlasové oznámení).

Hovor lze přijmout dvojitým poklepáním na horní část ucha, krátkým stisknutím horní nebo dolní části multifunkčního tlačítka na sluchadle (méně než 2 sekundy) nebo přímo na telefonu.





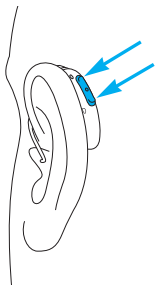
13.3 Ukončení hovoru

Hovor lze ukončit dlouhým stisknutím horní nebo dolní části multifunkčního tlačítka na sluchadle (déle než 2 sekundy) nebo přímo na telefonu. Telefonní hovor lze také ukončit dvojítm poklepáním na horní část ucha.



dvojité
poklepání
na ucho

nebo



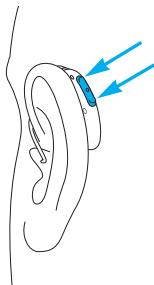
dlouhé
stisknutí
> 2 s





13.4 Odmítnutí hovoru

Příchozí hovor lze odmítnout dlouhým stisknutím horní nebo dolní části multifunkčního tlačítka na sluchadle (déle než 2 sekundy) nebo přímo na telefonu.



dlouhé
stisknutí
> 2 s





14. Letový režim

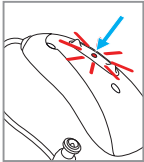
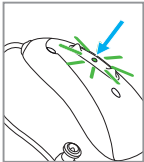
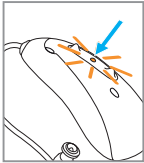
Vaše sluchadla fungují na frekvenčním rozsahu 2,4 GHz – 2,48 GHz. Některé letecké společnosti vyžadují při letu přepnutí všech zařízení do letového režimu. Přepnutí do letového režimu nedeaktivuje normální funkci sluchadla, ale pouze funkci jeho konektivity Bluetooth.





14.1 Přepnutí do letového režimu

Pro vypnutí bezdrátové funkce Bluetooth a vstup do letového režimu v každém sluchadle:

1.		Pokud je sluchadlo vypnuté, přejděte ke kroku 2. Pokud je sluchadlo zapnuté, vypněte jej stisknutím a přidržení spodní části tlačítka na dobu 3 sekund, dokud se kontrolka nerozsvítí na 3 sekundy červeně, což znamená, že se sluchadlo vypíná.	
2.		Stiskněte a podržte spodní část tlačítka. Při spuštění sluchadla bliká kontrolka zeleně.	
3.		Stiskněte tlačítko na 7 sekund, dokud se nerozsvítí oranžová kontrolka, a pak tlačítko uvolněte. Trvale svítící oranžová kontrolka signalizuje, že je sluchadlo v letovém režimu.	

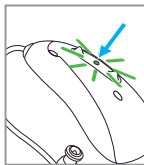




V letovém režimu se vaše sluchadlo nemůže připojit přímo k vašemu telefonu.

14.2 Ukončení letového režimu

Chcete-li aktivovat bezdrátovou funkci a ukončit letový režim u každého sluchadla, sluchadlo vypněte a pak opět zapněte – viz kapitola 8.





15. Restartování sluchadla

Tuto metodu použijte, pokud je vaše sluchadlo v chybovém stavu. Nedojde k odstranění ani vymazání programů či nastavení:

Stiskněte spodní část multifunkčního tlačítka na dobu nejméně 15 sekund. Nezáleží na tom, zda je sluchadlo před stisknutím tlačítka zapnuté či vypnuté.

Po 15 sekundách se sluchadlo restartuje a kontrolka bude blikat zeleně.





16. Podmínky provozu

Tento výrobek byl navržen pro bezproblémový provoz bez omezení, pokud je užíván k určeným účelům, není-li v této uživatelské příručce uvedeno jinak.

Zajistěte používání, nabíjení, přepravu a skladování sluchadla v souladu s následujícími podmínkami:

	Nabíjení a provoz	Přeprava	Skladování
Teplota	+5 °C až +40 °C	-20 °C až +60 °C	-20 °C až +60 °C
Vlhkost (nekondenzující)	0 % až 90 %	0 % až 93 %	0 % až 93 %
Atmosférický tlak	500 až 1 060 hPa	500 až 1 060 hPa	500 až 1 060 hPa

Dlouhodobé skladování při teplotách nižších než +10 °C a vyšších než +30 °C může negativně ovlivnit funkčnost baterie.





Pokud bylo zařízení během skladování a přepravy vystaveno jiným než doporučeným podmínkám pro používání, před jeho spuštěním jej umístěte do doporučených podmínek pro použití.

Tato sluchadla disponují normovanou ochranou IP68. To znamená, že jsou odolná proti vodě a prachu a vydrží používání při každodenních situacích.

Zajistěte, aby byla sluchadla při dlouhodobém skladování pravidelně nabíjena.





17. Péče a údržba

Předpokládaná životnost:

Předpokládaná životnost sluchadel a kompatibilní nabíječky je pět let.

Předpokládá se, že zařízení zůstanou po tuto dobu bezpečná.

Obchodní servisní období:

Pravidelná a důsledná péče o sluchadla a nabíječku přispěje k vynikající funkčnosti po celou dobu předpokládané životnosti zařízení.

Společnost Sonova AG bude poskytovat minimálně pětileté servisní období na opravy po vyřazení příslušného sluchadla, nabíječky a základních součástí z produktového portfolia výrobce.

Dodržujte prosím následující pokyny. Další informace o bezpečnosti výrobku naleznete v kapitole 23.



Obecné informace

Před použitím laku na vlasy nebo kosmetiky sejměte sluchadla z uší, protože tyto výrobky by je mohly poškodit.

Vaše sluchadla jsou odolná vůči vodě, potu a prachu za následujících podmínek:

- Po vystavení vodě, potu nebo prachu je sluchadlo vyčištěno a vysušeno.
- Sluchadlo je používáno a udržováno tak, jak je uvedeno v této uživatelské příručce.

① Vždy se ujistěte, že jsou sluchadla a nabíječka suché a čisté.





Denně

Zkontrolujte ušní koncovku, zda se na ní nenalézají usazeniny ušního mazu a vlhkost, a očistěte její povrch textilií, která nepouští vlákna. K čištění sluchadel nikdy nepoužívejte čisticí prostředky určené pro domácnost, jako například saponáty, mýdlo apod. Nedoporučuje se oplachování vodou. Pokud potřebujete sluchadlo intenzivně čistit, požádejte svého poskytovatele sluchadel o radu a informace o filtrech nebo metodách vysoušení.

Týdně

Vyčistěte ušní koncovku měkkou navlhčenou textilií nebo speciálním čisticím ubrouskem pro sluchadla. Podrobnější pokyny k údržbě získáte u svého poskytovatele sluchadel. Nabíjecí kontakty na sluchadle čistěte měkkou navlhčenou textilií.





18. Výměna filtru proti ušnímu mazu

Vaše sluchadlo je vybaveno filtrem proti ušnímu mazu, který chrání reproduktor před poškozením způsobeným ušním mazem.

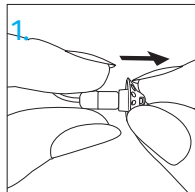
Filtr pravidelně kontrolujte a pokud je zašpiněný, nebo pokud se hlasitost nebo kvalita zvuku sluchadla sníží, vyměňte ho. Filtr je třeba vyměňovat po čtyřech týdnech. Individuální cykly výměny vám doporučí poskytovatel sluchadel.



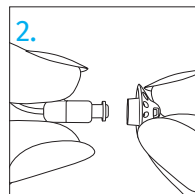


18.1 Sejmutí ušní koncovky z reproduktoru

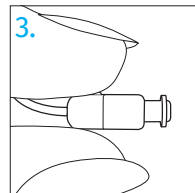
1. Pro sejmutí ušní koncovky z reproduktoru držte reproduktor v jedné a koncovku v druhé ruce.



2. Ušní koncovku opatrně sundejte a vyjměte.



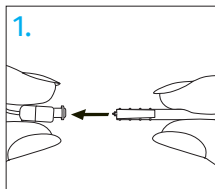
3. Reproduktor vyčistěte hadříkem, který nepouští vlákna.



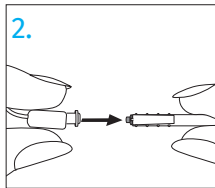


18.1.1 Výměna filtru proti ušnímu mazu pomocí prostředku CeruStop

1. Vložte manipulační nástroj vidlicovým koncem do použitého filtru proti ušnímu mazu. Násada nástroje se musí dotýkat okraje filtru.

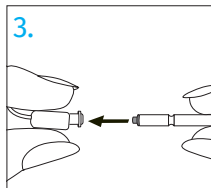


2. Opatrně zatáhněte a vyjměte filtr přímým směrem ven z reproduktoru. Při vytahování filtrem nekrutěte.

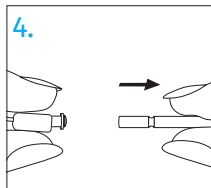




3. Pro vložení nového filtru jemně tlačte vkládací stranou manipulačního nástroje do otvoru v reproduktoru, dokud nebude vnější kroužek perfektně připojený.



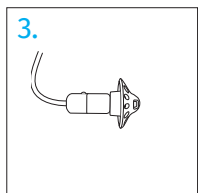
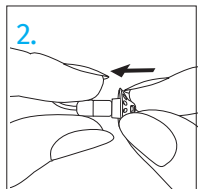
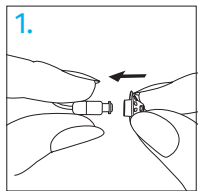
4. Vytáhněte nástroj přímým směrem ven. Nový filtr zůstane na místě. Nyní připojte ušní koncovku k reproduktoru.





18.1.2 Upevnění ušní koncovky k reproduktoru

1. Držte reproduktor v jedné ruce a koncovku ve druhé.
2. Posouvejte koncovku přes zvukový výstup reproduktoru.
3. Reproduktor a koncovka musí do sebe perfektně zapadat.





19. Servis a záruka

Platnost záruky

Na sluchadla je poskytována záruční doba v souladu s platným občanským zákoníkem ČR, která vstupuje v platnost v den nákupu.

Mezinárodní záruka

Společnost Sonova AG poskytuje na tento výrobek omezenou mezinárodní garanci v délce jednoho roku, která vstupuje v platnost v den nákupu. Tato omezená garance se vztahuje pouze na výrobní vady a vady materiálu sluchadla a nabíječky, nikoliv na příslušenství, jako jsou hadičky, filtry, ušní koncovky a externí reproduktory. Garance je platná pouze při předložení řádně vyplněného záručního listu.

Mezinárodní garance nemá vliv na žádná práva odvíjející se od platných národních právních norem pro prodej spotřebního zboží.





Omezení záruky

Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklé nesprávnou manipulací nebo používáním, vystavením chemikáliím nebo nadměrnému namáhání. Poškození způsobené třetími stranami nebo neautorizovanými servisními středisky činí záruku neplatnou. Dále se záruka nevztahuje na příslušenství, jako jsou baterie, filtry, hadičky, nebo ušní koncovky, které podléhají opotřebení způsobené obvyklým používáním. Tato záruka se nevztahuje na servisní zásahy provedené poskytovatelem zařízení v jeho provozovně.

Sériová čísla

Levé sluchadlo: _____

Pravé sluchadlo: _____

Nabíječka: _____

Datum zakoupení: _____

Autorizovaný poskytovatel sluchadel
(razítko/podpis):



20. Informace o splnění předpisů

Evropa:

Prohlášení o shodě pro sluchadlo

Společnost Sonova AG tímto prohlašuje, že tento produkt vyhovuje požadavkům nařízení (EU) 2017/745 o zdravotnických prostředcích i požadavkům směrnice 2014/53/EU o rádiových zařízeních.

Úplné znění EU prohlášení o shodě lze získat od výrobce na internetové adrese:

www.sonova.com/en/certificates

Austrálie / Nový Zéland:



R-NZ

Označuje soulad zařízení s příslušnými regulačními opatřeními Správy rádiového spektra (RSM) a Australského úřadu pro komunikace a média (ACMA) pro legální prodej na Novém Zélandu a v Austrálii. Označení shody R-NZ je pro rádiové výrobky dodávané na trhu Nového Zélandu na úrovni shody A1.

Sluchadlo popsané v této uživatelské příručce je certifikováno pod označením:

Standardní poslechový systém

	USA – FCC ID:	Kanada – IC:
Moxi S-R (9/7/5/3/1)	KWC-IRF	2262A-IRF
Moxi S-R FLEX:TRIAL	KWC-IRF	2262A-IRF



Poznámka 1:

Toto zařízení vyhovuje části 15 Směrnic FCC a normě RSS-210 kanadského federálního ministerstva průmyslu (Industry Canada). Provoz je podmíněn následujícími dvěma podmínkami:

- 1) toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a
- 2) toto zařízení musí přijímat jakékoliv rušení, včetně rušení, které může způsobit nechtěný provoz.

Poznámka 2:

Změny nebo úpravy tohoto zařízení, které nebyly výslovně schváleny společností Sonova AG, mohou způsobit neplatnost oprávnění FCC k provozování tohoto zařízení.

Poznámka 3:

Toto zařízení bylo testováno a shledáno jako vyhovující limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 Směrnic FCC a normy ICES-003 kanadského federálního ministerstva průmyslu (Industry Canada).

Tyto limity jsou určeny tak, aby zajistily přiměřenou ochranu proti škodlivým rušením domovních zařízení. Toto zařízení vytváří, využívá a může vyzařovat radiofrekvenční energii, a pokud není nainstalováno a používáno v souladu s instrukcemi, může způsobit škodlivé rušení radiokomunikačních zařízení. Neexistuje však záruka, že v konkrétní instalaci k rušení nedojde. Pokud toto zařízení způsobí škodlivé rušení rádiového nebo televizního příjmu, což může být zjištěno vypnutím a zapnutím zařízení, doporučuje se uživateli, aby zkusil rušení odstranit pomocí jednoho nebo několika z následujících opatření:





- Přesměrujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení k zásuvce náležející k jinému obvodu, než k jakému je připojen přijímač.
- Poradte se s prodávajícím nebo se zkušeným technikem specializovaným na rádia a televizory.

Technická specifikace bezdrátové komunikace vašeho sluchadla

Typ antény	Rezonanční smyčková anténa
Provozní frekvence	2,4 GHz–2,48 GHz
Modulace	GFSK, Pi/4 DPSK, GMSK
Vyzářený výkon	< 2,5 mW

Bluetooth

Rozsah	~ 2 m
Bluetooth	5.3 Duální režim
Podporované profily	HFP (profil Hands-free), A2DP





Elektromagnetické emise

Prohlášení výrobce: Sluchadla jsou určena pro použití v níže uvedených elektromagnetických prostředích. Uživatel by si měl být vědom, že jsou v takovém prostředí používána.

Test emisí	Shoda	Pokyny pro elektro- magnetické prostředí
VF emise CISPR 11	Skupina 2 Třída B	Sluchadla generují nebo využívají VF energii pouze pro svou vnitřní funkci. VF emise jsou proto velmi nízké a není pravděpodobné, že by způsobovaly rušení okolních elektronických zařízení.
Emise harmo- nických složek	Splňuje	
Kolísání napětí / emise flikru	Splňuje	





Test emisí	Shoda	Pokyny pro elektro- magnetické prostředí
VF emise CISPR 11	Skupina 1	Sluchadla generují nebo využívají VF energii pouze pro svou vnitřní funkci. VF emise jsou proto velmi nízké a není pravděpodobné, že by způsobovaly rušení okolních elektronických zařízení.
VF emise CISPR 11	Třída B	Sluchadla jsou vhodná pro použití v domácnostech a v prostorách přímo napojených na nízkonapěťovou napájecí síť, která zásobuje budovy používané pro domácí účely.





Elektromagnetická odolnost

Zkouška odolnosti	IEC 60601-1-2 Úroveň zkoušky	Úroveň shody
Elektrostatický výboj (ESD) podle normy IEC 61000-4-2	+/-8 kV kontakt +/-2 kV, +/-4 kV, +/-8 kV, +/-15 kV – vzduch	+/-8 kV kontakt +/-2 kV, +/-4 kV, +/-8 kV, +/-15 kV – vzduch
Zkouška odolnosti proti vyzařovanému VF elektro- magnetickému poli podle normy IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM při 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM při 1 kHz





Zkouška odolnosti	IEC 60601-1-2 Úroveň zkoušky	Úroveň shody
Blízké magnetické pole podle normy IEC 61000-4-3	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; pulzní modulace 18 Hz	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; pulzní modulace 18 Hz
	9 V/m; 5 240, 5 500, 5 785 MHz; pulzní modulace 217 Hz	9 V/m; 5 240, 5 500, 5 785 MHz; pulzní modulace 217 Hz
	27 V/m; 385 MHz; pulzní modulace 18 Hz	27 V/m; 385 MHz; pulzní modulace 18 Hz
	28 V/m; 450 MHz FM +/-5 kHz odchylka; 1 kHz sinusovka	28 V/m; 450 MHz FM +/-5 kHz odchylka; 1 kHz sinusovka
	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; pulzní modulace 18 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; pulzní modulace 18 Hz
	28 V/m; 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz; pulzní modulace 217 Hz	28 V/m; 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz; pulzní modulace 217 Hz
Jmenovitý výkon frekvence magnetických polí podle normy IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz nebo 60 Hz	30 A/m 50 Hz nebo 60 Hz



21. Vysvětlivky k použitým symbolům



Symbolem CE společnost Sonova AG potvrzuje, že tento produkt – včetně příslušenství – vyhovuje požadavkům nařízení 2017/745 o zdravotnických prostředcích i požadavkům směrnice 2014/53/EU o rádiových zařízeních. Čísla za symbolem CE jsou kódy certifikovaných institucí konzultovaných na základě výše uvedeného nařízení a směrnice.



Tento symbol znamená, že výrobky popsané v těchto pokynech pro uživatele vyhovují požadavkům na příložnou část typu B podle normy EN 60601-1. Povrch sluchadla je specifikován jako příložná část typu B.



Označuje výrobce zdravotnického prostředku, jak je definováno v nařízení (EU) 2017/745 o zdravotnických prostředcích.



Označuje datum výroby zdravotnického prostředku.



Označuje zplnomocněného zástupce v Evropském společenství. Zástupce pro EU je také dovozce do Evropské unie.



Tento symbol znamená, že je důležité, aby si uživatel přečetl relevantní informace uvedené v těchto uživatelských příručkách a řídil se jimi.



Tento symbol znamená, že je důležité, aby se uživatel řídil relevantními upozorněními uvedenými v této uživatelské příručce.



Tento symbol znamená, že je důležité, aby se uživatel řídil relevantními upozorněními uvedenými v této uživatelské příručce.



Důležité informace pro manipulaci a bezpečnost výrobku.



Tento symbol znamená, že elektromagnetické rušení ze zařízení je v rámci limitů schválených Federálním výborem pro komunikace USA.



Označuje, že sluchadlo splňuje požadavky příslušných regulačních opatření jednotky správy rádiového spektra (Radio Spectrum Management – RSM) a australského úřadu pro komunikace a média (Australian Communications and Media Authority – ACMA) pro zákonný prodej na Novém Zélandu a v Austrálii.



Slovní ochranná známka Bluetooth® a loga jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jakékoliv použití těchto známek je v rámci licence společnosti Sonova. Jiné ochranné známky a obchodní názvy náleží příslušným vlastníkům.



Tento symbol označuje, že se jedná o zdravotnický prostředek na lékařský předpis. **UPOZORNĚNÍ:** Federální zákony USA omezují prodej tohoto prostředku na prodej lékaři nebo poskytovateli sluchadel (vztaheno pouze k USA).



Japonské označení pro certifikované rádiové zařízení.

SN

Označuje sériové číslo výrobce, podle kterého lze určit konkrétní zdravotnický prostředek.



Označuje katalogové číslo výrobce, podle kterého lze určit zdravotnický prostředek.



Označuje, že zařízení je zdravotnickým prostředkem.



Označení, že je k dispozici návod k použití v elektronické podobě.

IP68

Klasifikace IP = normovaný stupeň ochrany krytem. Stupeň IP68 označuje, že sluchadlo je odolné proti vodě a prachu. Může být nepřetržitě ponořeno do 1 metru vody po dobu 60 minut a 8 hodin v prachové komoře podle standardu IEC 60529.



Označuje teplotní limity, kterým může být zdravotnický prostředek bezpečně vystaven.



Označuje rozsah vlhkosti, které může být zdravotnický prostředek bezpečně vystaven.



Označuje rozsah atmosférického tlaku, kterému může být zdravotnický prostředek bezpečně vystaven.



Během přepravy udržujte v suchu.



Symbol s přeškrtnutou popelnicí znamená, že tento prostředek nesmíte odhodit do běžného domovního odpadu. Stará nebo nepoužívaná zařízení odevzdejte na sběrných místech určených pro elektronický odpad nebo předejte své zařízení k likvidaci svému poskytovateli sluchadel. Správnou likvidací chráníte životní prostředí a zdraví.



Tento symbol označuje zařízení, které není bezpečné používat v prostředí magnetické rezonance (MR) (např. při vyšetření magnetickou rezonancí).



Symbole určené pouze pro evropský zdroj napájení



Zdroj napájení s dvojitou izolací.



Zařízení je navrženo pouze pro vnitřní použití.



Bezpečnostní oddělovací transformátor odolný proti zkratu.





22. Průvodce řešením problémů

Příčina

Možné řešení

Problém: Sluchadlo nefunguje

Zanesený reproduktor/
ušní koncovka

Vyčistěte otvor
reproduktoru/ušní
koncovku

Vypnuté sluchadlo

Stiskněte spodní část
multifunkčního tlačítka
na 3 sekundy (kapitola 8)

Baterie je zcela vybitá

Sluchadlo nabijte
(kapitola 3)

Sluchadlo v chybovém
stavu

Restartujte sluchadlo
(kapitola 15)

Problém: Sluchadlo píská

Sluchadlo není v uchu
nasazeno správně

Nasadte sluchadlo správně
(kapitola 5)

Ušní maz ve zvukovodu

Kontaktujte svého ORL
lékaře/praktického lékaře
nebo poskytovatele
sluchadel



Příčina

Možné řešení

Problém: Sluchadlo je příliš hlasité

Příliš vysoká hlasitost

Snižte hlasitost, pokud je k dispozici ovládání hlasitosti (kapitola 7)

Problém: Sluchadlo není dostatečně hlasité nebo dochází ke zkreslení

Příliš nízká hlasitost

Zvyšte hlasitost, pokud je k dispozici ovládání hlasitosti (kapitola 7)

Nízká úroveň nabití baterie

Sluchadlo nabíjte (kapitola 3)

Zanesený reproduktor/ušní koncovka

Vyčistěte otvor reproduktoru/ušní koncovku

Došlo ke změně stavu sluchu

Kontaktujte poskytovatele sluchadel





Příčina

Možné řešení

Problém: Sluchadlo přehrává dvě pípnutí

Oznámení nízké úrovně
nabití baterie

Sluchadlo nabijte
(kapitola 3)

Problém: Sluchadlo se nezapíná

Baterie je zcela vybitá

Sluchadlo nabijte
(kapitola 3)

Problém: Kontrolka na sluchadle se při vložení sluchadla do nabíjecích slotů nerozsvítí

Sluchadlo není do
nabíječky vloženo
správně

Vložte sluchadlo do
nabíječky správně
(kapitola 3)

Baterie sluchadla je
zcela vybitá

Bez ohledu na chování
kontrolky LED vyčkejte
po umístění sluchadla do
nabíječky tři hodiny



Příčina

Možné řešení

Problém: Kontrolka na sluchadle svítí červeně, když je sluchadlo v nabíječce

Sluchadlo se nachází mimo rozsah provozní teploty

Sluchadlo zahřejte nebo je nechejte vychladnout. Rozsah provozní teploty je +5 °C až +40 °C.

Vadná baterie

Kontaktujte poskytovatele sluchadel

Problém: Kontrolka na sluchadle se při vyjmutí sluchadla z nabíječky vypne

Funkce automatického spuštění není povolena

Zapněte sluchadlo (kapitola 8)





Příčina

Možné řešení

Problém: Kontrolka na sluchadle zůstává po vyjmutí z nabíječky svítit zeleně

Kontrolka na sluchadle byla při umístění sluchadla do nabíječky červená

Restartujte sluchadlo (kapitola 15)

Problém: Baterie nevydrží celý den

Snížená životnost baterie

Kontaktujte poskytovatele sluchadel. Možná bude zapotřebí výměna baterie.

Problém: Funkce telefonních hovorů nefunguje

Sluchadlo je v letovém režimu

Sluchadlo vypněte a pak znovu zapněte (kapitola 8)

Sluchadlo není spárováno s telefonem

Spárujte sluchadlo s telefonem (kapitola 12)



Příčina

Možné řešení

Problém: Nabíjení se nespustí (ale kontrolka kolem portu USB se po zapojení nabíječky do zásuvky rozsvítí zeleně).

Nabíječka není připojená ke zdroji napájení.

Připojte nabíječku k externímu zdroji napájení.

Sluchadlo není do nabíječky vloženo správně

Vložte sluchadlo do nabíječky správně (kapitola 3)

❶ Pokud problém přetrvává, požádejte o pomoc poskytovatele sluchadel.

Další informace najdete na www.unitron.com/global/en_us/help-and-support.





23. Důležité bezpečnostní informace

Před použitím sluchadla si prosím přečtěte bezpečnostní informace a informace o omezení použití uvedené na následujících stranách.

Určený účel použití

Sluchadlo je určeno k zesílení a přenosu zvuku do uší, čímž kompenzuje zhoršený sluch.

Softwarová funkce tinitu je určena pro osoby trpící tinitem, které si rovněž přejí zesílení. Poskytuje doplňkovou stimulaci šumu, která může pomoci rozptýlit pozornost uživatele od jeho tinitu.

Určená populace pacientů

Toto zařízení je určeno pro pacienty od 8 let věku, kteří splňují klinickou indikaci pro tento výrobek.

Softwarová funkce pro tinitus je určena pro pacienty ve věku od 18 let, kteří splňují klinickou indikaci pro tento výrobek.





Určený uživatel

Určeno pro pacienty se ztrátou sluchu používající sluchadlo a jejich pečovatele. Poskytovatel sluchadel je zodpovědný za nastavení sluchadla.

Indikace

Indikace pro použití sluchadel je: Přítomnost ztráty sluchu

- Jednostranná nebo oboustranná
 - Převodní, percepční nebo smíšená
- Stupně ztráty sluchu: mírná až hluboká

Indikace pro použití funkce pro tinitus jsou:

- Přítomnost chronického tinitu (> 3 měsíce od výskytu) spolu s přítomností ztráty sluchu.

Kontraindikace

Klinické kontraindikace pro použití sluchadel a sotwarové funkce pro tinitus jsou:

- Deformita ucha (např. uzavřený zvukovod, chybějící ušní boltec).





- Neurální porucha sluchu (retrokokleární patologie, např. chybějící nebo nefunkční sluchový nerv).
- Známky aktivní nebo chronické patologie středního nebo vnějšího ucha, chronická drenáž nebo výtok, známky chronického zánětu.

Primární kritéria pro odeslání pacienta k vyšetření či léčbě u lékaře nebo jiného specialisty jsou tato:

- Viditelná vrozená nebo traumatická deformita ucha.
- Aktivní drenáž z ucha v předchozích 90 dnech.
- Náhlá nebo rychle progredující ztráta sluchu v jednom nebo obou uších během předchozích 90 dnů.
- Akutní nebo chronické závratě.
- Audiometrický rozdíl vedení vzduch – kost roven nebo větší než 15 dB při frekvenci 500 Hz, 1 000 Hz a 2 000 Hz.





- Viditelné nahromadění významného množství ušního mazu nebo cizí těleso ve zvukovodu.
- Bolest nebo nepříjemné pocity v uchu.
- Abnormální vzhled ušního bubínku a zvukovodu, například:
 - Zánět vnějšího zvukovodu.
 - Perforovaný ušní bubínek.
 - Jiné abnormality, které podle názoru poskytovatele sluchadel představují zdravotní problém.

Při výběru a nasazování sluchadla, jehož maximální hladina akustického tlaku přesahuje 132 decibelů (dB), je třeba dbát zvláštní opatrnosti, protože může dojít k poškození zbývajícího sluchu uživatele sluchadla. (Toto ustanovení je vyžadováno pouze u sluchadel s maximálním akustickým tlakem vyšším než 132 dB.)





Poskytovatel sluchadel může rozhodnout, že odeslání pacienta není vhodné nebo není v nejlepším zájmu pacienta v těchto případech:

- Je-li dostatečně prokázáno, že specializovaný lékař stav důkladně vyšetřil a byla poskytnuta veškerá možná léčba.
- Stav se od předchozího vyšetření a/nebo léčby významně nezhoršil ani nezměnil.
- Jestliže se pacient informovaně a kompetentně rozhodl nevyhledat radu lékaře, je přípustné přistoupit k doporučení vhodných poslechových systémů s přihlédnutím k následujícímu:
 - Doporučení nesmí mít žádné nežádoucí účinky na zdravotní stav či celkový pocit pohody pacienta.
 - Ze záznamů vyplývá, že vše bylo zváženo v nejlepším zájmu pacienta.





Pokud to vyžadují zákonné předpisy, pacient podepsal prohlášení potvrzující, že nesouhlasí s odesláním k jinému specialistovi a že se jedná o informované rozhodnutí.

Klinický přínos:

Sluchadla: Zlepšení porozumění řeči.

Funkce pro tinitus doplňuje stimulaci šumu, která může pomoci odvést pozornost uživatele od jeho tinitu.

Vedlejší účinky:

Fyzické vedlejší účinky sluchadel jako např. tinitus, závratě, tvorba ušního mazu, příliš vysoký tlak, pocení nebo vlhká kůže, puchýře, svědění a/nebo vyrážka, pocit ucpanosti nebo plnosti zvukovodu a jejich následky jako bolesti hlavy a/nebo bolest v uších může odstranit nebo zmírnit váš poskytovatel sluchadel.





Konvenční sluchadla mohou pacienty vystavit působení vyšších hladin zvuku, což může vést k posunutí prahových hodnot frekvenčního rozsahu dotčeného akustickým traumatem.

Sluchadlo je vhodné pro domácí zdravotní péči a díky jeho přenositelnosti je možné jej používat i v profesionálním zdravotnickém zařízení, jako jsou lékařské ordinace, zubní ordinace atd.

Používání sluchadla neobnoví normální sluch a nezabrání poškození sluchu, ke kterému došlo z organických příčin, ani jej nezlepší. Pokud však uživatel nebude používat sluchadlo dost často, nebude z něj mít plný prospěch. Používání sluchadla je pouze součástí rehabilitace sluchu a může být nutné doplnit jej nácvikem poslechu a instruktáží odezírání ze rtů.





Zpětná vazba, špatná kvalita zvuku, příliš hlasité nebo příliš měkké zvuky, nevhodné nastavení nebo problémy při žvýkání nebo polykání lze vyřešit nebo zlepšit při podrobném nastavení prováděném vaším poskytovatelem sluchadel.

Jakákoli závažná událost, která se vyskytla v souvislosti se sluchadlem, by měla být nahlášena zástupci výrobce a příslušnému orgánu ve státě bydliště. Závažná událost je popsána jako jakákoli událost, která přímo nebo nepřímo vedla, mohla vést anebo může vést k některé z následujících situací:

- a) úmrtí pacienta, uživatele nebo jiné osoby,
- b) dočasné nebo trvalé závažné zhoršení zdravotního stavu pacienta, uživatele anebo jiné osoby,
- c) vážné ohrožení veřejného zdraví.

Chcete-li ohlásit neočekávanou operaci nebo událost, kontaktujte výrobce nebo jeho zástupce.





23.1 Varování

- ⚠ Většina uživatelů sluchadel trpí ztrátou sluchu, u které se neočekává další zhoršení při pravidelném používání sluchadla v každodenních situacích. Riziko zhoršení sluchu po dlouhé době používání sluchadla může hrozit pouze malé skupině uživatelů sluchadel se ztrátou sluchu.
- ⚠ Sluchadla (speciálně naprogramovaná pro příslušný typ ztráty sluchu) musí používat pouze osoba, pro kterou jsou určena. Neměla by je používat žádná jiná osoba, neboť si tak může způsobit poškození sluchu.
- ⚠ Řádné fungování vašich sluchadel může nepříznivě ovlivnit speciální lékařské nebo zubní vyšetření (včetně záření) popsané níže. Výrobek vyjměte a uložte mimo vyšetřovací místnost/prostor předtím, než podstoupíte:





- lékařské a zubní vyšetření pomocí rentgenu (i vyšetření CT),
- lékařské vyšetření se skenováním pomocí MRI/NMRI vytvářejícím magnetické pole.

Sluchadla není třeba vyjímat při průchodu bezpečnostní branou (letiště apod.). Pokud se vůbec používá rentgen, má velmi nízký výkon, který nemá na sluchadla vliv.



U pacientů s implantovanými magnetickými externě programovatelnými záklopkovými ventily CSF může při vystavení silným magnetickým polím dojít k nezamýšlené změně nastavení ventilu. Reprodukční sluchadel obsahuje statické magnety. Mezi magnety a místem s implantovaným záklopkovým ventilem udržujte minimální vzdálenost cca 5 cm.





- ⚠ Poslechové programy v režimu směrového mikrofону redukují hluk/ zvuky v pozadí. Pamatujte, že varovné signály nebo hluk přicházející zezadu, například klaksony vozidel blížících se zezadu, jsou částečně nebo zcela potlačeny.
- ⚠ Je nutné, aby byla sluchadla před nabíjením suchá. V opačném případě nemůže být zaručena spolehlivost nabíjení.
- ⚠ Sluchadla a jejich součásti je třeba udržovat mimo dosah dětí a osob, které by je mohly spolknout, vdechnout nebo si jimi způsobit jiné zranění. Při spolknutí neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc nebo navštivte nemocnici, protože sluchadlo a jeho součásti mohou být jedovaté. V případě dušení neprodleně zahajte léčbu nebo zavolejte záchrannou službu.





 Při použití tohoto zařízení dětmi a jedinci s poruchou kognitivních funkcí je za účelem zajištění bezpečnosti nutný trvalý dohled.

 **VAROVÁNÍ:** Tento prostředek používá lithiovou knoflíkovou baterii. Tyto baterie jsou nebezpečné a mohou způsobit vážná nebo smrtelná zranění za 2 hodiny nebo kratší dobu v případě spolknutí nebo umístění do jakékoliv části těla, bez ohledu na to, zda se jedná o novou baterii či použitou! Uchovávejte mimo dosah dětí, osob s kognitivní poruchou a domácích zvířat. Máte-li podezření, že baterie byla spolknuta nebo vložena do některé části těla, okamžitě se poraďte se svým lékařem!

 Chraňte sluchadlo před účinky tepla a slunečního světla (nikdy jej nenechávejte u okna nebo v autě). K vysoušení sluchadla nikdy nepoužívejte mikrovlnnou troubu ani





jiné ohřívací zařízení (hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu). Zeptejte se svého poskytovatele sluchadel na vhodné způsoby vysoušení.

- ⚠ Ze sluchadel nevytahujte vodiče/ drátky reproduktoru. V případě, že je vyžadováno jejich odejmutí nebo výměna, doporučujeme kontaktovat vašeho poskytovatele sluchadel.
- ⚠ Změny nebo úpravy sluchadla, které nebyly výslovně schváleny společností Sonova AG, nejsou dovoleny. Takové změny mohou poškodit vaše ucho nebo sluchadlo.
- ⚠ Nepoužívejte zařízení ve výbušném prostředí (doly nebo průmyslové oblasti s nebezpečím výbuchu, prostředí s vysokou koncentrací kyslíku nebo oblasti, ve kterých se manipuluje s hořlavými anestetiky). Zařízení není opatřeno certifikací ATEX.





- ⚠ Sluchadla by neměla být vybavena továrními koncovkami/systémy ochrany proti ušnímu mazu, pokud je používají klienti s perforovanými ušními bubínky, zanícenými zvukovody nebo jinak obnaženými středoušními dutinami. V těchto případech doporučujeme použít klasickou tvarovku. V nepravděpodobném případě, že by jakákoli část tohoto výrobku zůstala ve zvukovodu, důrazně doporučujeme navštívit lékaře za účelem bezpečného odstranění.
- ⚠ Je třeba zabránit používání tohoto zařízení v blízkosti jiného zařízení nebo na něm, protože by mohlo dojít k nesprávnému fungování. Pokud je takové použití nezbytné, je třeba toto i druhé zařízení zkontrolovat a ověřit, zda fungují normálně.





- ⚠ Zařízení používejte pouze v souladu s pokyny v kapitole 16 „Provozní podmínky“. Použití zařízení v rozporu s nimi by mohlo vést k zahřátí sluchadla na teploty, které by v nejhorším případě mohly způsobit popáleniny kůže.
- ⚠ Dbejte na to, aby bylo sluchadlo po použití zcela suché. Ukládejte sluchadlo na bezpečné, suché a čisté místo.
- ⚠ Při cestování letadlem neukládejte tato dobíjecí zařízení do odbaveného zavazadla, protože obsahují lithium-iontové baterie. Zařízení je třeba uložit do příručního zavazadla.
- ⚠ Dobíjecí zařízení přepravujte v souladu s místními předpisy, protože zařízení obsahují lithium-iontové baterie. Pro přepravu jsou klasifikovány jako nebezpečné zboží. V případě pochybností se zeptejte kurýra odpovědného za přepravu, jak zařízení správně odeslat.





- ⚠ Při nošení sluchadla s ušní koncovkou vyrobenou na míru (tvarovka) zamezte nárazům do ucha. Stabilita tvarovky upravené na míru je určena k běžnému používání. Silný náraz do ucha (např. při sportu) může způsobit její poškození. To by mohlo vést k perforaci zvukovodu nebo bubínku.
- ⚠ Po mechanickém namáhání či nárazu sluchadla se před vložením do ucha ujistěte, že je skořepina sluchadla nepoškozená.
- ⚠ Přenosné radiofrekvenční komunikační zařízení (včetně okrajových částí, jako jsou kabely antény a externí antény) se nesmí používat blíže než 30 cm od jakékoliv části sluchadla nebo příslušenství, včetně kabelů uvedených výrobcem. V opačném případě by mohlo dojít ke snížení výkonu zařízení.





- ⚠ Vaše zařízení pracuje ve frekvenčním rozsahu 2,4 GHz až 2,48 GHz. Pokud cestujete letadlem, zkontrolujte, zda provozovatel letu vyžaduje přepnutí zařízení do letového režimu, viz příslušná kapitola týkající se letového režimu v této uživatelské příručce.
- ⚠ Následující informace platí pouze pro osoby s aktivními implantabilními zdravotnickými prostředky (např. kardiostimulátory, defibrilátory apod.)
- Přístroj s bezdrátovou komunikací udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 cm od aktivního implantátu. V případě jakéhokoli rušení sluchadla s bezdrátovou komunikací nepoužívejte a obraťte se na výrobce aktivního implantátu.





Rušení může být také způsobeno elektrickým vedením, elektrostatickým výbojem, letištním detektorem kovů apod.

- Udržujte magnety (např. nástroj pro manipulaci s baterií) ve vzdálenosti nejméně 15 cm od aktivního implantátu.

- ⚠ Nepoužívejte sluchadlo v místech, kde je zakázáno používat elektronická zařízení.
- ⚠ Zamezte pádu sluchadla! Dopad na tvrdý povrch může sluchadlo poškodit.
- ⚠ Ve velmi vzácných případech může tovární koncovka při vyjímání zvukovodové hadičky z ucha zůstat ve zvukovodu. V tomto krajně nepravděpodobném případě důrazně doporučujeme navštívit odborného lékaře, který tovární koncovku ze zvukovodu bezpečně vyjme.





- ⚠ Tato sluchadla jsou voděodolná, ale nejsou vodotěsná. Jsou navržena tak, aby vydržela běžné denní aktivity a občasné náhodné vystavení extrémním podmínkám. Nikdy neponořujte sluchadla do vody! Tato sluchadla nejsou speciálně navržena pro delší intervaly ponoření pod vodu trvalejšího charakteru, jako např. při plavání nebo koupání. Před těmito činnostmi vždy sluchadlo vyjměte, protože obsahuje citlivé elektronické součástky.
- ⚠ Použití jiného příslušenství, převodníků a kabelů, než jaké je uvedeno v informacích výrobce zařízení nebo jím dodáváno, může mít za následek zvýšené elektromagnetické emise či sníženou elektromagnetickou odolnost tohoto zařízení a tím jeho nesprávné fungování.





23.2 Upozornění

- ⚠ Pokud cítíte bolest v uchu či za uchem nebo se ucho zanítí nebo dojde k podráždění kůže a nadměrnému hromadění ušního mazu, konzultujte prosím situaci se svým poskytovatelem sluchadel nebo s odborným lékařem.
- ⚠ Pokud se u vás objeví svědění, zarudnutí, puchýře, otok, zánět v uších nebo jejich okolí, informujte o tom svého poskytovatele sluchadel a kontaktujte svého lékaře.

23.3 Poznámky

- i Pokud sluchadla delší dobu nepoužíváte, uložte je do krabice s vysoušecí kapslí nebo na dobře větrané místo. To umožňuje odpařování vlhkosti ze sluchadel a zabraňuje možnému ovlivnění jejich výkonu.





- ① Nikdy neumývejte vstupy mikrofonu. Jestliže tak učiníte, může se stát, že ztratí své speciální akustické vlastnosti.
- ① Tovární koncovku je třeba měnit každé tři měsíce, nebo když ztuhne či zkřehne. Je to kvůli tomu, aby nedošlo k odpojení tovární koncovky od ústí hadičky během jejího vkládání nebo vyjímání z ucha. V tomto krajně nepravděpodobném případě, kdy tato součást uvízne ve zvukovodu, důrazně doporučujeme navštívit odborného lékaře, který ji ze zvukovodu bezpečně vyjme.
- ① K nabíjení sluchadel používejte pouze kompatibilní zařízení, jinak může dojít k jejich poškození.





Důležité informace pro případ požití baterie (platí pouze pro USA)

Pokud dojde ke spolknutí baterie, volejte
24hodinovou národní horkou linku pro případ
požití baterie na čísle 800-498-8666 nebo se
okamžitě poradte se svým lékařem.





Hodnocení kompatibility mobilních telefonů

Někteří uživatelé sluchadel uvádějí, že při používání mobilních telefonů se v jejich sluchadlech ozývá bzučení, což znamená, že mobilní telefon a sluchadla nemusí být kompatibilní. Podle normy ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2011 Americká národní norma metod měření kompatibility mezi bezdrátovými komunikačními zařízeními a sluchadly) lze kompatibilitu konkrétních sluchadel a mobilního telefonu předpovědět přičtením hodnocení odolnosti sluchadla k hodnocení emisí mobilního telefonu. Například součet hodnocení sluchadla 4 (M4) a hodnocení telefonu 3 (M3) by dal dohromady hodnocení 7. Jakékoli kombinované hodnocení, které se rovná alespoň 5, by znamenalo „normální použití“; kombinované hodnocení 6 nebo vyšší by znamenalo „vynikající výkon“.





Odolnost těchto sluchadel je minimálně M4. Měření výkonu zařízení, kategorie a klasifikace systémů jsou založeny na nejlepších dostupných informacích, ale nemohou zaručit, že všichni uživatelé budou spokojeni.

- ① Výkon jednotlivých sluchadel se může u jednotlivých mobilních telefonů lišit. Vyzkoušejte si proto tato sluchadla se svým mobilním telefonem, nebo pokud si kupujete nový telefon, nezapomeňte si ho před nákupem vyzkoušet spolu se sluchadly.





Maskér tinitu

Generátor šumu pro tinitus je širokopásmový generátor zvuku, který mohl být případně aktivován ve vašem sluchadle. Poskytuje prostředek terapie obohacené o zvuk, který lze použít jako součást individuálního programu léčby tinitu k dočasné úlevě od něj. Vždy by se měl používat podle pokynů poskytovatele sluchadel.

Základním principem zvukového obohacení je poskytnout dodatečnou zvukovou stimulaci, která může pomoci odvést vaši pozornost od tinitu a zabránit negativním reakcím. Zvukové obohacení spolu s instruktážním poradenstvím je osvědčeným přístupem ke zvládnutí tinitu.

Správná zdravotní praxe vyžaduje, aby osoba, která hlásí tinitus, před použitím zvukového generátoru podstoupila lékařské vyšetření odborným lékařem ORL. Účelem takového vyšetření je zajistit, aby před použitím zvukového generátoru byly identifikovány a léčeny lékařsky léčitelné stavy, které mohou tinitus způsobovat.





Pokud se u vás při používání generátoru šumu objeví jakékoli nežádoucí účinky, jako jsou bolesti hlavy, nevolnost, závratě nebo bušení srdce, nebo se u vás projeví zhoršení sluchových funkcí, měli byste přerušit používání a vyhledat lékařské vyšetření.

Podle předpisů OSHA (Úřad pro bezpečnost a ochranu zdraví při práci, Ministerstvo práce USA) může být hlasitost generátoru šumu nastavena na úroveň, která by mohla při dlouhodobém používání vést k trvalému poškození sluchu. Pokud je generátor šumu ve vašem sluchadle nastaven na takovou úroveň, váš poskytovatel sluchadel vám doporučí, kolik času denně byste měli generátor šumu používat. Generátor šumu by nikdy neměl být používán při jeho nastavení na nepříjemnou úroveň.





Vaše zpětná vazba

Zaznamenejte si své specifické potřeby nebo obavy a přineste je na první návštěvu ordinace po získání sluchadel.

To pomůže vašemu poskytovateli sluchadel řešit vaše potřeby.

☐	
☐	
☐	
☐	
☐	









Dovozce pro Evropskou unii:

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Str. 20

70736 Fellbach-Oeffingen, Německo

Pat. www.sonova.com/en/intellectualproperty

Seznam společností skupiny

Unitron naleznete na

internetové adrese

www.unitron.com.





Poskytovatel sluchadel:



Výrobce:
Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Švýcarsko
unitron.com



CE
0459



Distributor pro Českou republiku:
REJA spol. s r. o.
www.reja.cz
www.audiodum.cz

sonova



029-6969-45/V1.00/2024-09/ARG © 2024 Sonova AG, nebo její dceřiné společnosti. Všechna práva vyhrazena.

